

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

FRENCH

3015/01

Paper 1 Translation and Composition

May/June 2004

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

1 hour 30 minutes

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write in dark blue or black pen on both sides of the paper.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

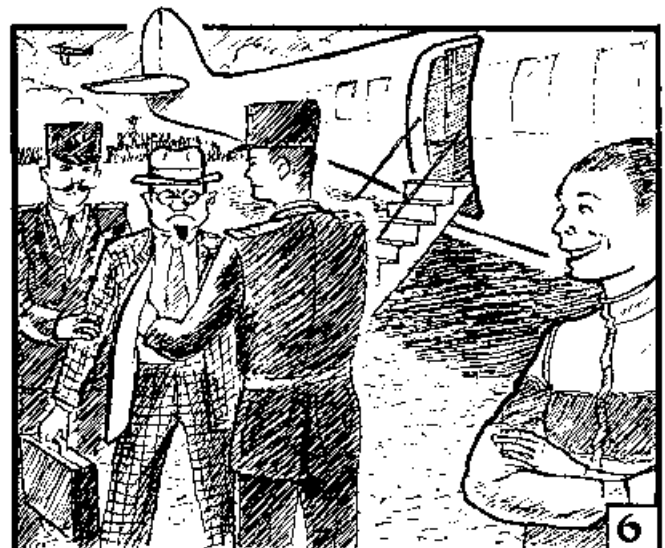
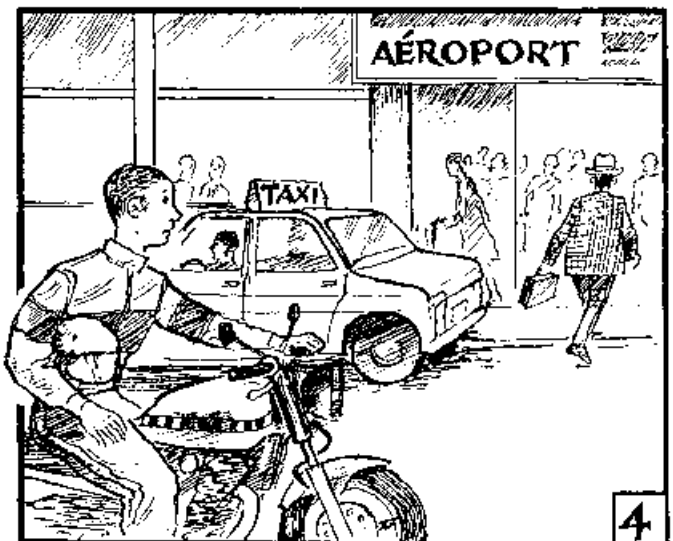
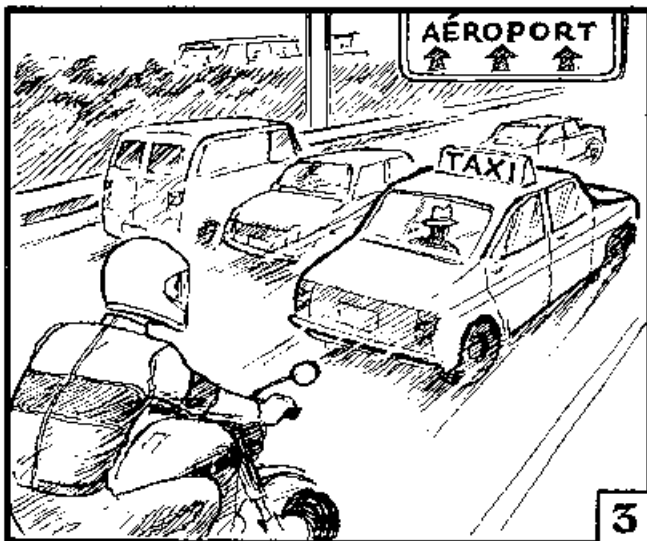
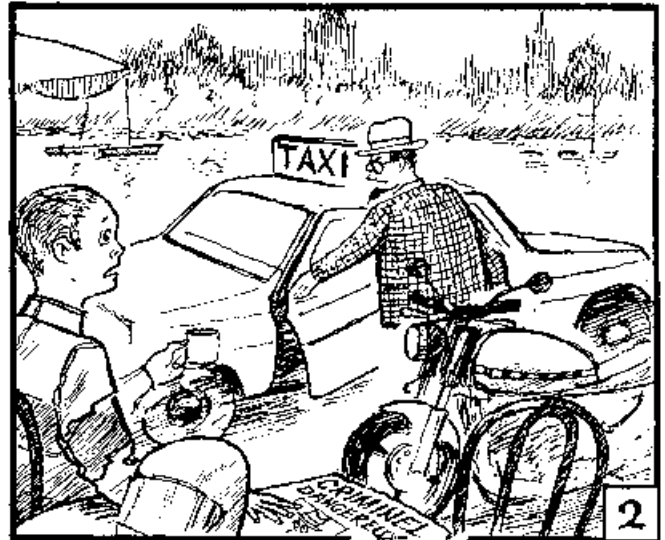
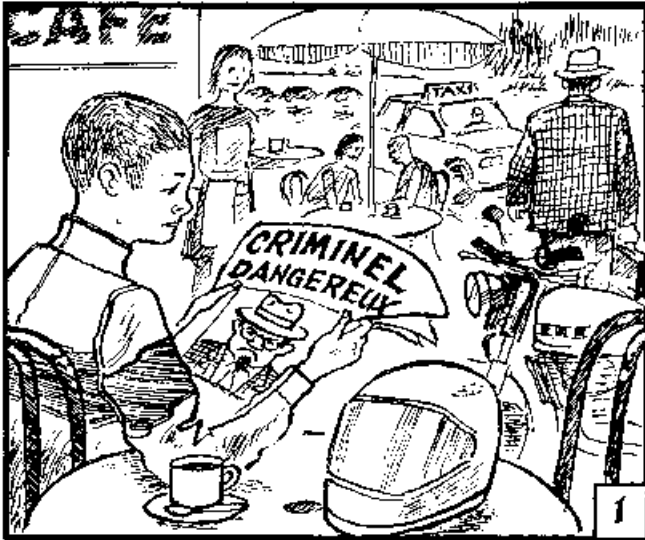
Answer any **two** questions.
All questions in this paper carry equal marks.
At the end of the examination, fasten all your work securely together.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer two questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**. Si vous le voulez vous pouvez imaginer que vous êtes l'un des personnages de l'histoire.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'un des thèmes suivants:

- (a) C'était récemment votre anniversaire. Ecrivez une lettre à votre correspondant(e) français(e) pour parler de cet anniversaire.

Mentionnez: la date de l'anniversaire, vos cadeaux, les activités durant la journée, la boum le soir et vos impressions de la journée.

- (b) En vacances en France avec vos parents, vous venez d'arriver à une ville que vous ne connaissez pas. Vous demandez des renseignements à l'employé(e) de l'Office de Tourisme. Ecrivez la conversation.

Expliquez votre situation. Vous posez des questions sur les hôtels, les activités, les attractions et les restaurants.

Voici le début:

“Employé(e): Bonjour, je peux vous aider?

Continuez la conversation.

- (c) Vous étiez seul(e) chez vous à surveiller votre petit frère/petite soeur quand il/elle a eu un accident. Racontez l'incident.

Mentionnez: l'accident, ce que vous avez fait, le retour de vos parents, le médecin/l'hôpital et la suite de l'incident.

Voici le début:

“Alors que je préparais le dîner dans la cuisine, j'ai entendu un cri”

Continuez l'histoire.

3 Traduisez en **français**:

My friend Jeanne went to the same school as me and we did most of our lessons together. She was a very pretty girl with blue eyes and she had long blond hair. I had known her for two years.

In fact, I liked her a lot and I had already decided that I would invite her to go to the cinema with me. However, last Tuesday, when our French lesson finished at five o'clock, she came up to me.

“Gérard Depardieu has just made a new film”, she said to me, smiling. “He's a superb actor and they say this one is really excellent. Would you like to go and see it with me, Pierre?”

I was delighted to be invited and, of course, I accepted immediately. We arranged a meeting at about eight o'clock at the café opposite the cinema in order to have a drink before the film.

We spent a wonderful evening in town and we hope to go out again as often as possible. Unfortunately, there is a big problem – my parents want to move house! So what are we going to do?

